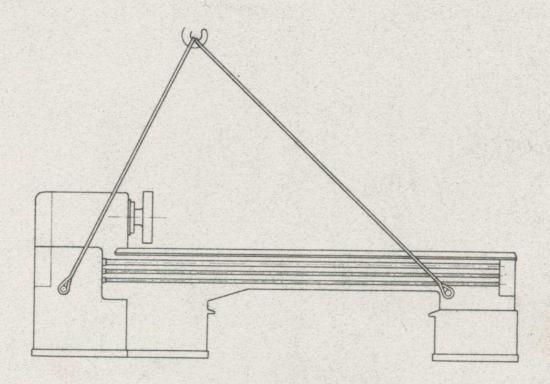
Trasporto

Foglio



SOLLEVAMENTO MACCHINA

Infilare due barre di acciaio dolce negli appositi fori ricavati nella testa e nel cassoncino del tornio aventi un diametro di almeno 50 mm. e sufficentemente aporgenti per contenere i nodi dei capi delle due funi distinte e accavallate ai ganci del paranco. Regolare la lunghezza degli anelli fino ad ottenere un sollevamento con la macchi na orizzontale. Le funi non devono appoggiare sulla vite madre ne sul le barre, ne su volantini, leve, maniglie, ecc..., ne sulle guide del bancale.

- Proteggere con abbondanti stracci le parti sulle quali appoggiano le funi.
- Adoperare funi lunghe il più possibile in buone condizioni e di suf
- Jollevare, trasportare, e calare lentamente senza strappi od urti che potrebbero compromettere la precisione della macchina anche se non si causano delle rotture visibili.
- Per il peso della macchina vedere le caratteristiche.
- Controllare che la macchina sia completa di ogni accessorio.

POHDAZIONE E LIVELIAZIONE

Eseguire i fori nel pavimento in bore alle nicchie site nel basa mento della testa e del cassoncino. Le stesse devono avere una profon dità di 200 mm. circa ed una larghezza di mm. 80 x 80 circa. Se si de sidera una installazione perfetta oltre alla normale pavimentazione d'officina nella parte sottostante alla testa ed al cassoncino esegui

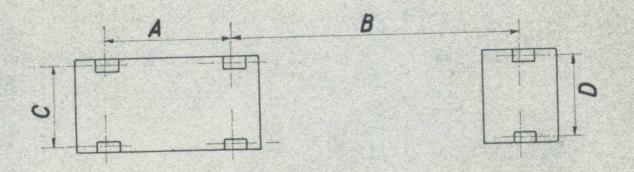
TORNIO PARALLELO

ALFA 200

PIAZZAMENTO

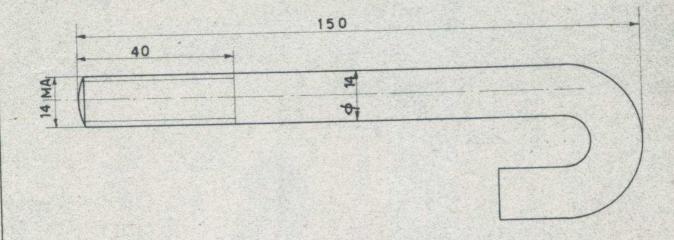
FOGLIO

MISURE DI FONDAZIONE



mt.	A	В	C	D
1	780	1055	510	495
1.5	11	1560	н	99

BULLONE DI FONDAZIONE



Installazione

Foglio

2

re una fondazione in calcestruzzo avente un' altezza di 500 mm. Procedere quindi ad un livellamento grossolano della macchina con dei cunei di ferro distribuiti sotto la testa ed il cassoncino. Colare quin di nei pozzetti dei bulloni di fondazione la malta di cemento e sabbia, rapporto miscela 1:3, in modo da riempire tutti gli interstizi.

- Mentre la malta é ancora molle posare delle piastre di ferro aventi uno spessore di mm. 8 circa ed una larghezza di mm. 60 x 60 circa in corrispondenza delle viti di livellamento (TAV. 3 - n°) che si trovano in ogni nicehia a fianco della zanca di fondazione in mo do che si incastrino nella malta rimanendo a filo del pavimento.
- IMPORTANTE!!: Assicurarsi prima delle relative operazioni che tanto la fondazione come i pozzetti siano ben asciutti e che i bulloni abbiano fatto presa. Procedere quindi al livellamento con una livella di precisione posata sulla parte piana del bancale e sul carro trasversale lavorando con le apposite viti di livellamento. Chiudere a fondo i bulloni di fondazione e con la macchina così a livello otturare con dei cunei di ferro ben distribuiti le parti che presenta no aria fra cassoncini e pavimento. Questo in special modo nel punto di mezzeria sul davanti del cassoncino per refrigerante sopra al quale appossia il bancale (quest'ultima operazione molto importante la si deve fare solo in quelle macchine sprovvis te di nicchia di livellamente in quel punto) colare quindi sotto i cassoncini della malta in modo da chiudere tutte le fessure rimaste libere.
- NB. Solo in questo modo si potranno evitare degli inconvenienti di funzionamento perché un giorno perso nella installazione sarà largamente compensato dal più regolare funzionamento della macchina e dalla maggior precisione nelle lavorazioni. Si tenga presente che quanto detto non è solo utile ma indispensabile. A macchina piazza ta eseguire una meticolosa pulizia generale mediante stracci imbevuti di petrolio togliendo ogni traccia di vernice antiruggine o grasso.

DUBRIFICAZIONE

Versare l'olio nella testa levando la portella A(foglio 7 fig.4) e verificare il livello mediante l'apposito spioncino sito nella parte bassa della atessa sotto il carter(TAV.3-n°13) che per tale verifica va asportato.Il livello deve raggiungere e possibilmente oltrepassare i tre quarti di tale spia. Hel contempo oliare con l'apposita siringa il perne portante gli ingranaggi di serie avente in testa l'oliatore a sfera. Quest'ultima operazione la si deve effettuare possibilmente ogni due o tre giorni di funzionamento.

- Versare l'olio nel grembiule facendo scorrere il lamierino posto appena sopra la vite di manovra del carro trasversale dove hanno inizio le guide a coda di rondine di tale carro. Verificare il livello sull'apposita spia (TAV. 3-n°27)
- Le spia per il livello olio nella testa si trova (TAV. 3-nº 39)
- Dubrificare abbondantemente tutte le superfici di scorrimento è qual siasi organo in movimento come la vite madre, la barra, le viti dei

Foglio

Manutenzione

3

carri, il canotto e la vite della contropunta.

- Le guide del banco lubrificarle mediante pompa a mano PM 4 Lubr.posta sul carro longitudinale. Lubrificare anche la parte sottostante alle guide del banco e precisamente dove scorrono i lardoni di regi stro del carro longitudinale.
- Per i primi tempi lubrificare sovente.
- Per la lubrificazione della testa e del grembiule usare olio della ROL - tipo ARMV/45 -
- Cambiare l'olio della testa ogni 1000 ore di funzionamento e dopo aver lavato l'interno con petrolio.
- Il tappo di scarico della testa si trova (TAV. 3-nº40) nel cielo del cassoncino motore.
- Il tappo di scarico del grembiule si trova sul fondo dello stesso (TAV. 3-nº 37) .
- Per lavorazioni a umido versare l'emulsione nella vasca che mediante l'apposita ferotoia é in comunicazione con il cassoncino del refrigerante. (TAV. 3-ho 26). Verificare il livello mediante l'appo sita spia rettangolare posta sul davanti di tale cassoncino (TAV. 3-nº 25).

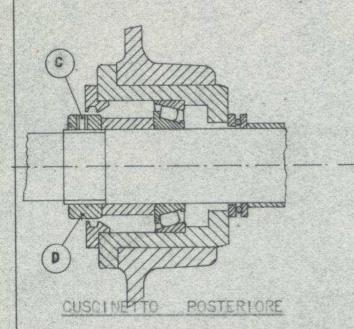
MESSA IN MOTO

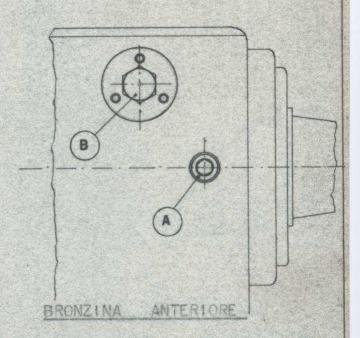
Allacciare la linea alla scatola di derivazione sita nel cassone del motore (TAV. 3-nº 38). Dopo la pulizia e lubrificazione genera le prima di avviare con motore provare a mano tutti i movimenti e le manovre. Accertarsi che non esistano pezzi estranei in alcun organo e che la linea elettrica alimentatrice abbis le caratteristiche cerriapondenti a quelle dei collegamenti del motore. Ispezionare anche l'im

E' opportuno che il primo avviamento sia fatto alla minima velocità di rotazione. La posizione delle leve (TAV. 3-nº 8 e 9) del cambio devono essere regolate a macchina ferma. A motore avviato, per avvia re, arrestare, o invertire il senso di rotazione del mandrino agire sulle leve (TAV. 3-nº 36 e 28) della frizione. Con tale manovra resta invertito anche il senso degli avanzamenti perciò in lavori di filettatura al termine di una passata, dopo aver retrocesso l'utensile, si otterrà il rotorno del carro contemporaneamente all'inversione del sense di rotazione del mandrino manovrando esclusivamente le leve (TAV. 3-n° 28 e 36) della frizione.

- Dopo l'avviamento del motore assicurarsi che l'olio mandato dalla pompa giunga nella parte superiore della testa mediante l'appositospioneino (TAV. 3-nº 10).







RECISTRAZIONE MANDRINO

IL MANDRINO NELLA PARTE ANTERIORE APPEGGIA SU UN'AMPIA BRONZINA
PARTICOLARMENTE STUDIATA ONDE FAVORIRE LA FORMAZIONE DEL VELO S'OLIO.
LA REGOLAZIONE DELLA STESSA AVVIENE DALL'ESTERNO SENZA BISOGNO DI
SCOPERCHIARE LA TESTA E PREGISAMENTE COME SEGUE:

10) SI ALLENTA LA VITE A CAVA ESAGONA(FOGLIO 4 POS. A-) CHE REGOLA IL CUNEO DI ESPANSIONE FACENDO FARE ALLA STESSA NON PIÙ DI UN GIRO ONDE EVITARE QUE TALE VITE ROVINI IL MANDRING.

20) SI GIRA NEL SENSO GRARIO IL DADO(FOGLIO 4 POS.B-) SE LA SI VUOLE STRINGERE ED IN SENSO ANTI ORARIO SE LA SI VUOLE ALLENTARE.

30) STRINGERE A FONDO LA VITE A CAVA ESAGONA(FOOLIO 4 POS.A-).

40) PROVART IL GIOCO DEL MANDRINO FACENDO LEVA SOTTO LO STESSO CON UN TRAVETTO DI LEGNO NON PIÙ LUNGO DI 500 MM. E REGOLARE IN TAL MODO AFFINCHÉ LO STESSO ABBIA UN GIOCO MASSIMO DI MM.O.O.O.(RILEVABILE CON COMPARATORE) E NON MENO ONDE PERMETTERE LA FORMAZIONE DEL VELO BÍDLIO ED EVITARE IL BLOCCASGIO DELLO STESSO DURANTE IL FUNZIONAMENTO.

REGOLAZIONE CUSCINETTO A RULLI CONICI POSTERIORE- REGISTRAZIONE ASSIGLE AVVITARE LA GHIERA -D- BATTENDO LEGGERMENTE CON UNA MAZZUOLA DI PIOMBOLIL NASO DEL MANDRINO. NON SRTINGEPE ECCESSIVAMENTE TALE GHIERA IN MODO DA NON SOVRACCARICARE IL CUSCINETTO A RULLI CONICI EB IL REGISIPINTA. DOPO 15' DI BUON FUNZIONAMENTO ASSICURARSI CHE IL CUSCINETTO NON RISCALDI ECCESSIVAMENTE (40°-50° MASSIMO). SE NECESSARIO ALLENTARE LA GHIERA -D-. A REGOLAZIONE AVVENUTA STRINGERE I TRE GRANI A CAVA ESAGONA - C -.

PEGISTRAZIONE FRIZIONE: VEDI FOGLIO 7

VITE MADRE: IL MANICOTTO (TAY. 3-Nº 41) AL QUALE É FISSATA LA VITE MADRE PORTA DUE REGGISPINTA REGISTRATI IN SEDE DI MONTAGGIO E PERTANTO LA VITE NON HA GIDOO ASSIALE APPREZZABILE. EVENTUALE GIOCO FRA VITE MADRE E CHIOCCIOLA É AUTOMATICAMENTE RIPRESO DALLA FORMA TRAPEZOIDALE DEL FILETTO. PER EVENTUALI GIOCHI FRA LE MEZZE CHIOCCIOLE E LE LORG QUIDE CHIUBERE LE APPOSITE VITI DEL LARDONE DISPOSTE SULLA PARETE DESTRA DEL GREMBIULE.

"

5

Foglio

Manulenzione

WITE BARRO TRASVERSALE: LA CHIOCCIOLA É TAGLIATA-PER LA RIPRESA DEL 01060 VEDERE ISTRUZIONI SU FOGLIO -8 -.

CARRI: IL CARRO TRASVERSALE ED IL CARRELLINO PORTA UTENSILI SONO PROV-VISTI DI LARDONI CONICI PER LA RIPRESA DEL SIDCO E REGISTRABILI MEDIANTE LE VITI A CAVA ESAGONA POSTI IN TESTA AGLI STESSI (TAV. 3 Nº4-34

SCATTO AUTOMATICO: IL GREMBIULE É PROVVISTO DI SCATTO AUTOMATICO CHE FUNZIONA PER I MOVIMENTI DEL CARRO LONGITUDINALE E DEL CARRO TRASVED SALE. TALE SCATTO SI PUÒ REGOLARE A SCCONDA DELLA PORTATA NECESSARIA MEDIANTE AVVITAMENTO E SVITAMENTO DELLA VITE CHE CARIOA LA MOLLA SITA SOTTO IL COPERCHIETTO (TAV. 3-Nº 2) CHE PER TALE OPERAZIONE VA LEVATO. INOLTRE MEL CASO IN CUI UNA DELLE PARTI IN MOVIMENTO URTASSE UN OSTA-COLO NON PREVISTO INVECE DI DAR LUGGO COME PER IL PASSATO A DEGLI IN-COAVENIENTI, AUTOMATICAMENTE AVVIENE IL DISINNESTO DEL MOVIMENTO. UN APPOSITO DISPOSITIVO ESCLUDE NEL MODO PIÙ ASSOLUTO L'INMESTO CONTEMPO-RANEO DEI MOVIMENTI DI AVANZAMENTO CON IL MOVIMENTO DELLA VITE MADRE. VALE A DIRE CHE L'OPERAIO QUANDO STA FILETTANDO NON PUÒ IN NESSUN MODO INNESTARE GLI AVANZAMENTI E VICEVERSA. LO SCATTO AUTOMATICO NON FUN-ZIONA DURANTE LE FILETTATURE CON VITE MADRE QUALE ORGANO DI SICUREZZA, PERTANTO L'OPERATORE DOVRA PORRE ATTENZIONE PER EVITARE FALSE MANDOVRE.

MANORINO AUTOCENTRANTE: PER IL MIGLIOR FUNZIONAMENTO DELLA MACCHINA É
INDISPENSABILE CHE IL DIAMETRO MASSIMO SIA DI MM. 225 0.230. NON
INVERTIRE IL MOVIMENTO DEL MANDRINO IN SPECIAL MODO QUANDO HA UN NUMERO
DI GIRE ELEVATO E SU DI ESSO SIA MONTATA LA PIATTAFORMA A 4 MORSETTI.
ANCHE PER QUANTO RIGUARDA IL MANDRINO AUTOCENTRANTE ED IL MENABRIDE
PRIMA DI INIZIARE LE LAVORAZIONI ASSICUPARSI CHE SIANO BEN BLOCCATI
DALL'APPOSITA CHIERA ONDE EVITARE IL PERICOLOSO SVITAMENTO DELLE STES=
SE DURANTE LA FRENATURE E L'INVERSIONE ESEGUITA CON LA FRIZIONE.

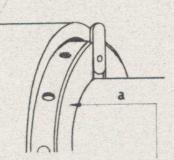
ACCESSOR! NORMAL!: Nº 1 PIATTAFORMA A 4 MORSETTI DEL DIAMETRO DI MM. 355 -Nº 1 LUNETTA FISSA - Nº 1 LUNETTA MOBILE - Nº 1 DISCO MENABRIDE - Nº 1 DISCO PER ATTACCO AUTOCENTRANTE Ø 230- Nº 2 PUNTE DA CENTRO - Nº 1 MO# TORE ELETTRICO TRIFASE HP. 6 - Nº 1 ELETTROPOMPA - TUBAZIONE PER LIQUIDO REFRIGERANTE CON RELATIVO RUBINETTO - TABELLE INDICATIVE E DIAGRAMMA LOGABITMICO DELLE VELOCITÀ DI TAGLIO FISSATE SULLA MACCHINA. -Nº 1 TAS# SELLO DI BLOCCO PER SCATTO AUTOMATICO - Nº 1 ASTIMA ACC. TRAF. Ø 5 PER REGOLAZIONE FRIZIONE - Nº 1 CHIAVE A UNA BOCCA DA MM. 38 - Nº 1 CHIAVE DA MN. 19/22- Nº 1 CHIAVE DA MN. 14/17 - Nº 5 CHIAVI PER VITI A CAVA ESAGONA DA MM. S-6-8-10-12- Nº 1 CHIAVE A SETTORE MM. 85 CON DENTE TONDO - Nº 1 SIRINBA OLIO. Nº 1 PROTEZIONE ART. 101. LEGGE ANTIN.

ACCESSORI A RICHIESTA: LA CASA PUÒ FORNIRE IL MANDRINO AUTOCENTRANTE A 3+3 GRIFFE - Nº 1 TORRETTA PORTA UTENSILI A UTENSILI MULTIPLI INTER= CAMBTABILI - Nº 1 CONTROPUNTA GIREVOLE - Nº 1 PORTA UTENSILE AUSILIA: RIO POSTERIORE - Nº 1 BLOCCHETTO PER PORTA UTENSILE AUSILIARIO POSTE= RIORE ONDE APPLICARE ALLO STESSO I PORTA UTENSILI DELLA TORRETTA.
Nº 1 IDROCOPIATORE "DUPLOMATIC" TIPO TME.75 O TME.110 -

Foglio

6

Fig. 1



Per girare l'ANELLO di REGO. LAZIONE (a)

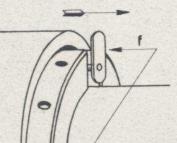


fig. 2

prima tirata all'indietro pe svincolarla dal suo alloggiamento....

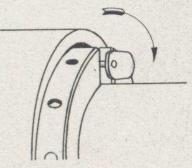
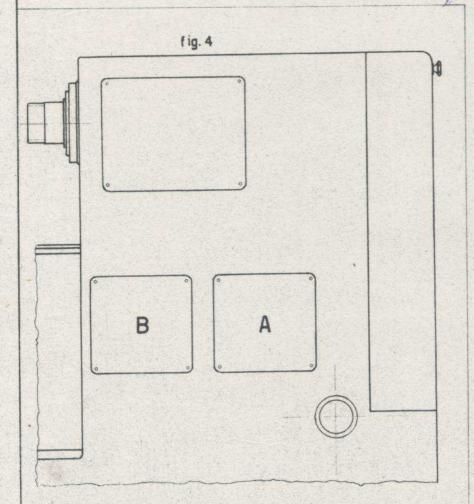


fig. 3

e quindi girata in posizione trasversale.



A-Portella da aprire per registazione frizione.

B-Portella da aprire per la pulizia pompa olio.

L'anello di registrazione è quello raffigurato nell'unito disegno.

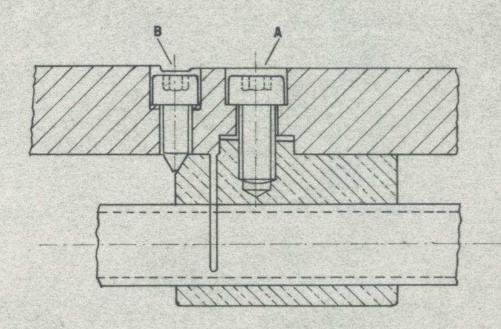
Per oumentare la capacità di tor.
sione del giunto bisogna far avan.
zare l'anello (a) verso la campa.
na del giunto stesso, avvitandolo
sul relativo filetto.

Per rendere possibile l'avvitamento in parola bisogna disimpegnare l'anello (a) dal suo fermo (f) me. diante l'estrazione del perna portante all'estremità la piastrina visibile dal disegno.

L'estrazione è ben descritta dello stesso disegno.

Eseguita l'estracione si provveda a far ruoteare di circa 10° il di. sia filettato (a) mediante una spinetta da introdursi nei fori proticati sulla eirconferenca. Poi si riporti la piastrina in posizione come da figura 2. Per ultimo si sposti l'anello filettato leggermente avanti o indietro fino tanto che il pernietto en tri nella nuova sede.

A questo punto si provi nuovamente la macchina sotto sforzo. Qual ora la registrazione non sia ancora sufficente, si ripeta l'operozione fino a potenza ottenuta. REGISTRAZIONE CHIOCCIOLA CARRO TRASVERSALE

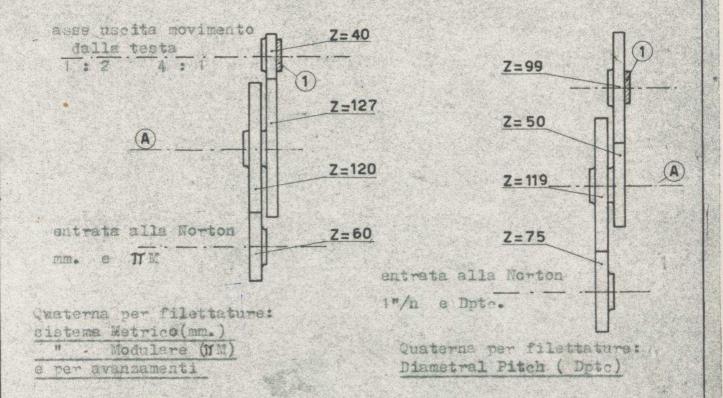


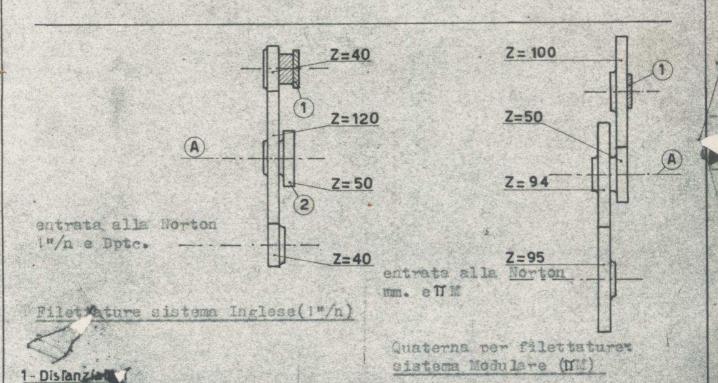
- Sul piano del carro trasversale sono visivili le due viti a cava esagona A B -
- Per riprendere il gioco fra la vite e la chiocciola avvitare la vite A fino ad ottenere la regolazione voluta.

Manufenzione

Foglio 8

SCHEMI PER IL MONTAGGIO DELLE RUOTE DI SERIE





2-Serve solo per dislanzialore

A-Asse coppia montata su testa di cavallo

CERTIFICATO DI COLLAUDO
TORNIO ALFA 200 XICOO

TAV.

1

Schizzo	Oggetto	Errore
	Tornio (744) serie 463 per la METALSIDER	

Schizzo	Oggetto	Errore ammesso mm.	Errore rilevato mm.
b c	BANCO. 1a) Banco rettilineo longitudi- nalmente; lato della vite condut trice(solo concessa la conves- sità	da 0(7) a 0,02 su 1000	0.015
a	1b) Idem lato opposto(solo conc- essa la concavità)	0,02 su	0.015
fig. 2	1c) Banco piano trasversalmente non ammesso lo svergolamento)	1000 mm.	0,015
ng. 2	2) Guide della contropunta paral lele alla direzione del movimen- to del carro longitudinale	0,02 su 1000 mm.	0.02
	HANDRING.		
	3) Oscillazione trasversale del- la punta	0,01	0.005
	4) Oscillazione trasversale del- la parte cilindrica del mandri - no	0,01	0.005
fig. 3 Fig. 4	5) Oscillazione assiale del mandrino	0,01	0 505
	6) Oscillazione trasversale della sede conica del mandrino in rotazione, su cilindro di prova lungo 300 mm.	0,03	004
Fig. 5 Fig. 6	7a) Asse del mandrino parallelo al banco nel piano vertica- le (può salire solo verso l'estremità libera del ci- lindro di prova)	da 0 a 0,02 su 300 mm.	0.00
Fig. 7	7b) Idem nel piano orizzontale (l'estremità libera del ci- lindro di prova può deviare solo verso l'utensile)	da 0 a 0,02 su 300 mm.	0.00



OFFICINE MECCANICHE

G. DUBINI & FIGLI

TURBIGO (Milano)

CERTIFICATO DI COLLAUDO

Tornio ALFA 200 ×1000 serie G63 per la DITTA TAV.

2

Schizzo Fig. 8	Oggetto	Errore ammesso mm.	Errore rilevan mm.
	SLITTE. 8) Movimento del carrellino para llelo nel piano verticale all'as- se del mandrino	0,03 su 300 mm.	0.02
Fig. 9	9a)Asse della sede conica del canotto parallelo all'asse del banco nel piano verticale(può solo salire verso l'estremità libera della spina di prova)	da 0 a 0,03 su 300 mm.	0.02
Fig. 10	9b) Idem nel piano crizzontale (l'estremità libera della spina può solo deviare verso l'uten- sile)	da 0 a 0,02 su 300 mm.	0,02
	10) Asse di lavoro (cilindro mon- tato fra le punte) parallelo all'asse del banco nel piano verticale (può solamente salire verso la contropunta)	da 0 a 0,02	0,01
Fig. 11	VITE MADRE. 11) Oscillazione assiale della vite madre	0,01	
a n fig. 12	12a)Parallelismo dell'asse dei supporti della vite madre con le guide del banco nel piano verticale, da rilevare alle estremità della vite	0,1	
\$0b	12b) Idem nel piano orizzontale	0,1	
	-Precisione del passo della vite madre su 300 mm.	0,03	
3	-Tornitura circolare(ovalità)	0,01	
	-Tornitura cilindrica fra le punte(lunghezza mm. 300) conicità	0,02	
ne de miner de miner de la	liametro Ø 300 mm. (concavità)	0,02	

MOTORE. Colombo MECtipo M.E.C. no. 3-66 HP.5.7. Volt. 380/3.4

Periodi. 50 no giri. 1400 ELETTROPOMPA Moluba tipo 11. no. 116.

Volt. 380. Periodi. 59 no giri. 2800.

IL COLIAUDATORE

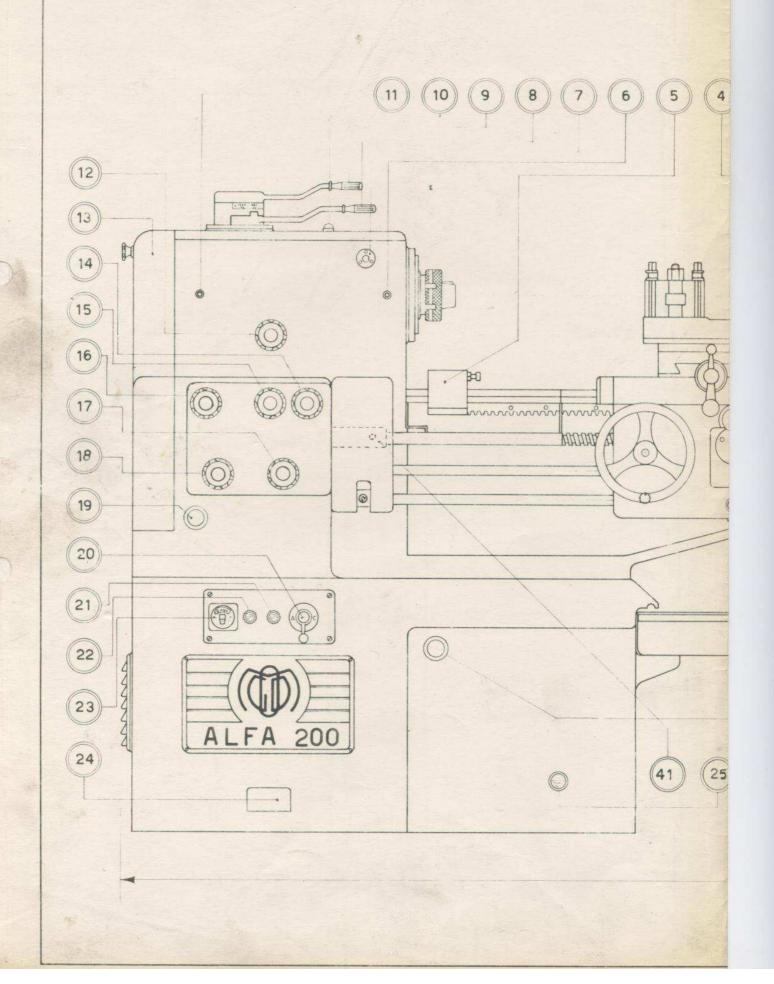
Turbigo 11. 26-3-66

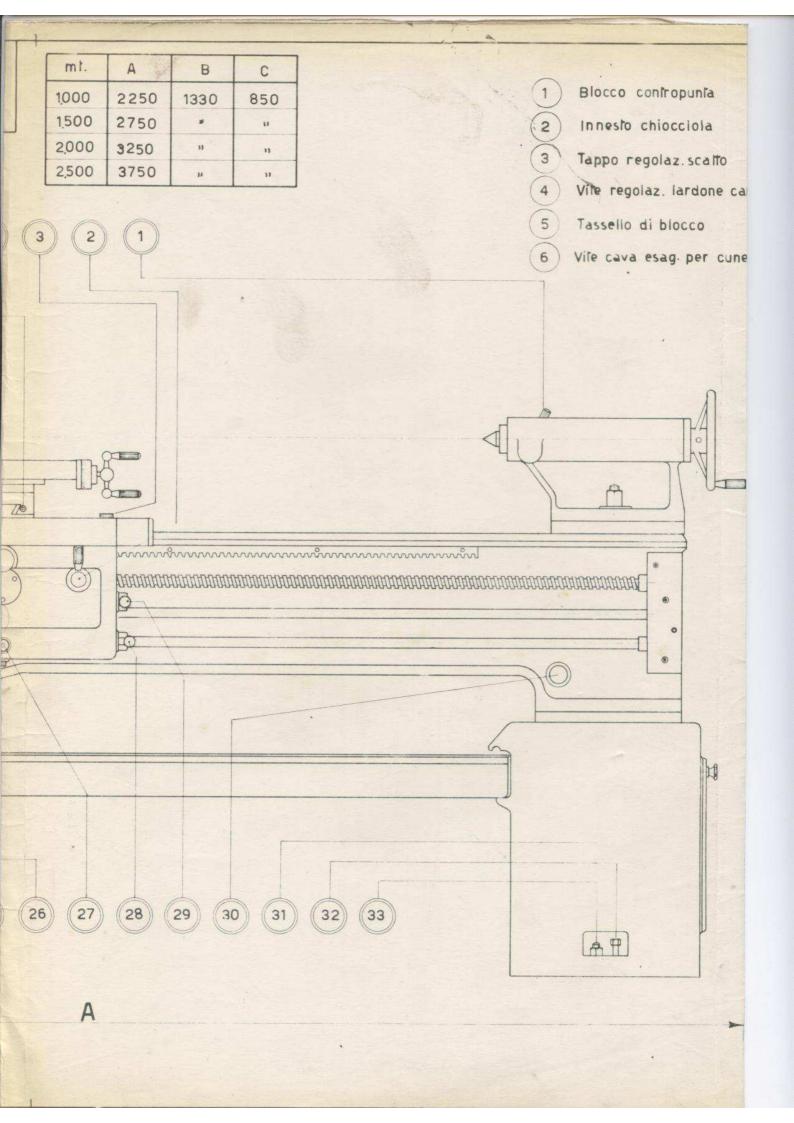
.... Auly ...

TORNIO PARALLELO "ALFA 200"

Nomenclature

TAV. 3



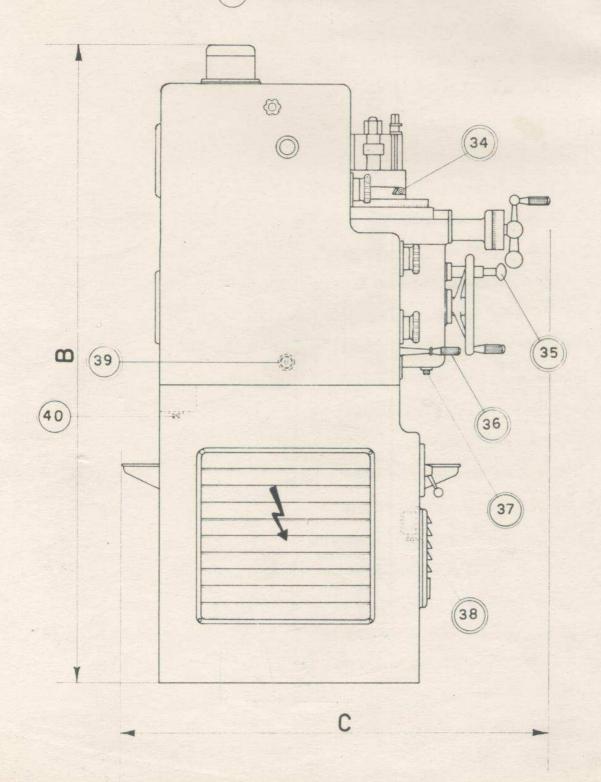


- 7 Dado regolazione bronzina anter.
- (8) Leva cambio volata ritardo
- 9 " cambio-velocifa
- (10) Spia circolaz.olio

ro trasvers.

o bronzina anier.

- 11) Vite cava esag. per cuneo bronzina post.
- 12) Leva uscita movimento alla Norton rapp.1:2-4:1
- 13 Carfer alluminio



14 Selezione avanz. Norton: decimale e inglese 15 avanzamento 16 inversione movimento barre 17 Innesto vile madre e barra avanzamento 18 Selezione avanz. Norton 19 Foro posa barra per trasporto macchina 20) Interruit avviamento motore principale 21) Spia funzion motore principale 22) Spia funzion. pompa refrigerante 23) Interruttore pompa refrigerante 24) Nicchia fissaggio e livellamento macchina 25) Spia livello refrig. cassoncino 26) Foro posa barra per trasporto macchina 27) Spia vivello olio grembiule 28) Comando frizione sul grembiule innesto movimento trasv. e longit. 29 30) Foro posa barra per scarico macchina Cassoncino custodia accessori 31 32) Viti livellamenfo macchina 33) Zanche fissaggio macchina 34) Vile regolaz. carrellino Selezione avanzamento frasv. e long. 35) 36) Comando frizione sulla festa Tappo scarico olie del grembiule 37 Scatola derivazione per alimentaz, corrente 38 39) Spia livello olio della festa 40) Tappo scarico olio della lesla Manicollo con reggispinsa vise madre 41 42 43



NB. All'entreta Norton si deve montare l'ingranaggio 2-45 che non-é compreso negli-ingranaggi di serie. Wel ogso necessitassero i passi della suddetta tabella richiederlo alla ditte.

20